



BILD: CHRISTA NOTHOURFER

## Jubiläum der Leader-Region

Beim großen Fest im Felberturm: Brigitte Mayer (Sekretariat), Sozialkoordinatorin Christina Meilinger, Museumskoordinatorin Angelika Gautsch, Michaela Reichholf und Sophie Schösser (v. li.). s. 2

### AUS DEM INHALT

#### Geschenketipps für den Muttertag

Aufgepasst, am 8. Mai ist Muttertag. Wir von den Mittersiller Nachrichten haben uns für Sie noch rasch in einigen Geschäften im Zentrum von Mittersill nach Geschenketipps umgehört. Zu finden sind diese auf **Seite 4**

#### Die Power-Frauen von der Wohnungsvergabe

Susanne Hirschbichler und Gabi Ruetz sind beide im Sozialausschuss tätig. Bei ihnen laufen die Fäden zusammen, wenn es darum geht, sogenannte „Gemeindewohnungen“ zu vergeben. Die Liste ist lang. **Seite 6**

#### Neues Mitglied bei Mittersill Plus

Infrarot Heizungen Markenfachhandel Roland Wicker – so nennt sich der jüngste Mitgliedsbetrieb von Mittersill Plus. Wir sprachen mit dem erfolgreichen Firmenchef über den sinnvollen Trend. Und über sein Angebot. **Seite 13**

#### Im Musikum ein Instrument erlernen?

Im Mittersiller Musikum in der Zeller Straße 14 ist der Monat Mai die Hauptanmeldezeit für das Schuljahr 2022/23. Mehr Infos gibt es unter [www.musikum.at](http://www.musikum.at) oder unter der Telefonnummer 06562-5103.

## STANDPUNKT

Michael Sinnhuber



## Alles neu macht der Mai

So hieß es hier vor drei Jahren zu meinem Amtsantritt. Viel hat sich seitdem getan. Aber eines hat sich nicht geändert. Wir leben in einer der schönsten Regionen der Welt und WIR ALLE sind dafür verantwortlich, dass dies auch in Zukunft so bleibt. Dies ist aber nur möglich, wenn wir die Herausforderungen gemeinsam angehen. Gemeinsam gilt hier nicht nur für die Institutionen und Unternehmen unserer Region, sondern für uns ALLE – in allen Lebenslagen. Lasst es uns gemeinsam angehen! Helfen wir zusammen, dass unsere Vereine wieder das bekannte Vereinsleben erleben können. Kaufen wir bewusst regional, besuchen wir die heimische Gastronomie und die zahlreichen Veranstaltungen. Und schützen wir gemeinsam unsere wertvolle Heimat! Dazu gehört auch, dass wir fremdes Eigentum wertschätzend behandeln. Unsere Grundeigentümer stellen ihre wertvollen Flächen und Wege zur Verfügung, damit wir alle ein umfangreiches Freizeitangebot (Ski fahren, Langlaufen, Wandern, Rad fahren usw.) genießen können. Leider kommt es aber immer öfter zu Zerstörungen (Zäune, Bänke, WCs...) und rechtswidrigem Verhalten/Betretten (Hundekot auf Loipen, Radfahrer in Wäldern...), was die Eigentümer verständlicherweise verärgert.

„Was du nicht willst, das man dir tu, das füg auch keinem anderen (Eigentum) zu“, haben wir alle früher gelernt. Ich sage DANKE, dass Du Dich daran hältst – zum Wohl unserer Heimat!



Die Geschäftsführerinnen von Leader-Region und Leader-Verein Nationalpark Hohe Tauern sowie der Obmann: Barbara Machreich-Zehentner, Günther Brennstener und Georgia Winkler-Pletzer (v. li.).

## Die Lebensqualität steht im Fokus

25 Jahre Leaderregion Nationalpark Hohe Tauern und 15 Jahre Leader-Verein.

**Mittersill, Pinzgau.** Der Weitwanderweg Hohe Tauern Panoramatrail, die soeben mit einer internationalen Auszeichnung bedachte Obstpresse in Bramberg, die Kooperation zwischen Nationalpark und Ja!Natürlich, die Elementarpädagogenausbildung im Oberpinzgau oder das Jugendkulturprojekt Smash – das alles und noch sehr viel mehr hätte ohne die Förderungen der Europäischen Union wohl nicht realisiert werden können.

Die Fäden für die Lukrierung dieser EU-Gelder laufen in den sogenannten Leader-Regionen zusammen. Dort werden innovative und zukunftsorientierte Ideen der Bewohner – oft Menschen, die in Institutionen und Vereinen aktiv sind – in Form gebracht. So

können fertige Konzepte vorgelegt, bewertet und finanziell unterstützt werden.

Die Leader Region Nationalpark Hohe Tauern mit Obmann Günther Brennstener (Bürgermeister von Niedernsill) und den beiden Geschäftsführerinnen Georgia Winkler-Pletzer und Barbara Machreich-Zehentner hat ihren Sitz in Mittersill. Kürzlich wurde im Felberturm Museum das 25-Jahr-Jubiläum gefeiert. Eingeladen waren die Ideengeber bzw. Träger der bisher geförderten Projekte, die engagierten Frontleute der Anfangsjahre sowie die Bürgermeister der 21 involvierten Gemeinden.

Vor 15 Jahren wurde in der Region nämlich der Leader-Verein gegründet, in dem die Gemein-

den eine wichtige Rolle einnehmen und dies auch mit jährlichen Einzahlungen unterstreichen.

Der Piesendorfer Bürgermeister Hans Warter, Vorsitzender der Bürgermeisterkonferenz: „Leader, das Regionalmanagement und die Bürgermeisterkonferenz sind mittlerweile zusammengefügt. Gemeinsames Ziel ist eine hohe Lebensqualität in der Region. Vieles ist gelungen, viele Herausforderungen gilt es noch zu bewältigen. Der schlanke Apparat erweist sich als sehr hilfreich. Alle Gemeinden profitieren von der vielfältigen und zentrierten Arbeit der beiden Geschäftsführerinnen und ihrem ganzen Team – ganz besonders hat sich das auch in der Pandemie gezeigt.“ **Christa Nothdurfter**



Für eine wunderbare musikalische Umrahmung sorgte das Brass Quintett des Tauern-Blasorchesters Mittersill.

BILDER (2): CHRISTA NOTHDURFTER



LR Josef Schwaiger, Bgm. Wolfgang Viertler.

BILD: NEUMAYR/HÖLZL

## VERANSTALTUNGEN & TERMINE

### MITTERSILL

#### Italienischer Markt:

Mit Produkten und Köstlichkeiten aus Italien, siehe Seite 7

**Donnerstag, 5. Mai, bis  
Samstag, 7. Mai, Stadtplatz**

#### Bunter Abend:

Die Kreativgruppen des Gymnasiums (BORG) präsentieren Kunst und Musik

**Donnerstag, 5. Mai, 19 Uhr,  
Halle für Alle, Schulzentrum**

#### ÖM Weitenwettbewerb 2022:

Stocksport, Bundesliga Herren sowie Jugend und Junioren

**Samstag, 7. Mai, ab 11.30 Uhr,  
Pinzgauer Weitenbahn,  
Sportplatzstraße 1c**

#### Mittersiller Wochenmarkt:

Köstliche Schmankerln und andere Produkte aus der Region  
**Freitag, 13. Mai, 9 bis 13 Uhr,  
Stadtplatz**

#### Frühlingskonzert:

Die Liedertafel Mittersill 1873 lädt ein

**Freitag, 13. Mai, 19 Uhr,  
Felberturm Museum**

#### Mittersiller Wochenmarkt:

Köstliche Schmankerln und andere Produkte aus der Region

**Freitag, 20. Mai, 9 bis 13 Uhr,  
Stadtplatz**

#### Spielesachmittag:

Spiele aus vergangener Zeit

**Freitag, 20. Mai, ab 13 Uhr,  
Felberturm Museum**

#### Sbg. Museumwochenende:

Das heurige Motto lautet „The Power of Museums“.

**Sonntag, 22. Mai, ab 10 Uhr,  
Felberturm Museum**

#### Tennismeisterschaften

der Mittelschule  
**Montag, 23. Mai,  
Tennisplatz Mittersill**

#### KUBI-Tag der Schulen:

Projekt Kulturelle Bildung an Salzburger Schulen, unter anderem mit dem BORG Mittersill

**Donnerstag, 24. Mai, Vormittag,  
Stadtplatz**

#### Mittersiller Wochenmarkt:

Köstliche Schmankerln und andere Produkte aus unserer Region

**Freitag, 27. Mai, 9 bis 13 Uhr,  
Stadtplatz**

#### Spielesachmittag:

Spiele aus vergangener Zeit

**Freitag, 27. Mai, ab 13 Uhr,  
Felberturm Museum**

### HOLLERSBACH

#### Kreativ-Werkstatt:

Druck-Technik für Kinder und Jugendliche, Kulturverein Kuhoba.

**Samstag, 21. Mai, 9 bis 13 Uhr,  
Hollersbach 97**

#### Maikonzert:

Die Trachtenmusikkapelle Hollersbach lädt ein

**Samstag, 21. Mai, 19.30 Uhr,  
Genusshalle Panoramabahn**

#### Kräutergarten-Führung:

Hollersbacher Kräutergarten

**Dienstag, 31. Mai, 16 Uhr,  
Kräutergarten**

#### Irish Night - Benefizkonzert:

Ein Konzert mit der Medley Folkband zugunsten von Jana Luxner (siehe Seite 17)

**Samstag, 4. Juni, 20 Uhr,  
Genusshalle Panoramabahn**

### STUHLFELDEN

#### „Kirchputzen“:

Gemeinsames Reinigen des Kirchenraumes, um viele hilfreiche Hände wird gebeten

**Donnerstag, 12. Mai, 14 Uhr,  
Pfarrkirche**



Every Body In.  
**SKINY**®

SKINY erhältlich bei  
**s.Oliver**®

Neukirchen 06565 21495  
Mittersill 06562 20392  
Rauris 06544 20160

## GESCHENKETIPPS FÜR DEN MUTTERTAG



### Bäckerei Tildach, Stadtcafé

**Süße Überraschung:** Von kleinen Keksen über verschiedenste Torten hin zu Klassikern wie der Erdbeerroulade – das Team vom „Tildach Bäck“ kann naturgemäß ein großes Sortiment anbieten. Auf das Foto hat es eine weiße Schokolade-Erdbeertorte geschafft – präsentiert von Mitarbeiterin Silvia Sklenar.

Preis: variabel. Stadtplatz 12



### s.Oliver Store, Harms

**Blusenshirt, Strickjacke:** Silke Blaickner präsentiert eine Strickjacke mit Ajourmuster und Dreiviertelärmeln in oliv und ein Viskose-Blusenshirt mit Tunika-Ausschnitt. Das Blumenmuster und der legere Look der Jacke sorgen für einen fröhlichen Sommerstart. Geschenke werden auch gerne hübsch verpackt. Bluse 35,99, Jacke 59,99 Euro. Zellerstraße 1



### Seifen & Geschenke – Melanie Varga

**Seifenblumenstrauß:** Melanie Varga zeigt herrlich duftende Gebinde und sagt: „Wohl jede Mama möchte in einem Blumenmeer baden und danach rosig duften. Die Blütenblätter von zwei Rosen in das Badewasser geben, entspannen und dabei zusehen, wie sich die wunderschönen Blumen langsam in Wasser auflösen.“ Preis: Strauß klein 19,99 Euro, groß 23,99 Euro. Hintergasse 15

BILDER: PRIVAT

unikat  
WOHNKUNST

save  
the  
date

Kreativmöbel  
Stöckl ist  
jetzt Unikat  
Wohnkunst!

Neueröffnung  
am 20. Mai 2022,  
ab 16:00 Uhr



Markus Stöckl  
+43 664 751 421 94  
5730 Mittersill,  
Lebzeltergasse 1

www.unikatwohnkunst.at



### Leder Ritsch, Tracht und Mode

**Handtasche:** Katja Hofer zeigt eine Tasche von Burkley – weiches Leder, schnittiges Design und erhältlich in mintgrün und beige. Der Schulterriemen ist verstell- und abnehmbar. Die Reißverschlüsse passen perfekt zu den goldenen und silbernen Details der Tasche, die so jede Frau mit all ihren Outfits kombinieren kann. 149,95 Euro. Hintergasse 12



### Regionalladen Mittersill

**Heimisches:** Online oder im Selbstbedienungsladen von Johanna Langer (re.) und Renate Holzer einen variablen Geschenkkarton zusammenstellen! Nach dem Motto „bio – regio – fair“ reicht das Sortiment von hochwertigen Schmankerln bis zu Geschenkideen aus der Region. Die Kartons liegen im Laden auf. 20-60 Euro. Hintergasse 3



### Optik & Schmuck Pellosch

**Schmuckstück:** In der einzigartigen Pesavento-Kollektion gibt es Ohrstecker, Hals- und Armschmuck oder auch eine neue Lieblings-Kette. Elisa Pellosch: „Besonders beliebt ist die Kollektion wegen ihres einmaligen schimmernden Looks. Jedes Schmuckstück wird auch in der beliebten Rosé-Vergoldung gefertigt.“ Preis: 925-Silber-Herzhalskette 269 Euro. Stadtplatz 15

# Wochenmarkt-Saison steht in den Startlöchern

Am 13. Mai geht's los. Bis Ende September findet der Wochenmarkt dann wieder jeden Freitag (Ausnahmen: Stadtfest & Streetfood Market) von 9 bis 13 Uhr am Stadtplatz in Mittersill statt.

**Mittersill.** Es werden wieder viele regionale Schmankerln und Köstlichkeiten angeboten. Euch erwartet ein großes Sortiment: Käse, Speck, Liköre, Honig, Marmeladen, Kräutersalze, Obst, Gemüse, Joghurt vom Bauern, verschiedenste Öle und vieles mehr. Wer auf der Suche nach Deko oder Geschenken ist, wird ebenso fündig – zum Beispiel mit selbstgemachten Holzprodukten, bemalten Steinen, Modeschmuck, Tischtüchern oder Schürzen.

Für das leibliche Wohl sorgen die Mittersiller Bäuerinnen am 24.6. und 22.7. mit Germkrapfen süß und sauer. Von der Tauernwürze gibt es an mehreren Terminen Kaspressknödel oder Käsekrainer mit Krautsalat (20.5.; 27.5.; 10.6.; 1.7.; 15.7.; 5.8.; 9.9.). Zum ersten Mal dabei ist der Foodtruck „Austrian Tapas“ aus Saalfelden, der einmal im Monat regionale Köstlichkeiten wie Schweinsbraten im Knödel, Tafelspitz-Ravioli oder Pinzgauer Nidei zaubert (13.5.; 17.6.; 8.7.; 12.8.; 2.9.).

**Euer Mittersill-Plus-Team**



Die Standlerinnen und Standler bieten wieder eine wunderbare Produktvielfalt.

BILDER: DANIEL KOGLER



©Foto: Gerry Weber



## MOOSBRUGGER

MITTERSILL

6. + 7. Mai  
Muttertagsevent

[www.mode-moosbrugger.at](http://www.mode-moosbrugger.at)

# Power-Frauen mit sozialem Gespür und großem Engagement

Derzeit liegen im Rathaus rund 70 Ansuchen auf eine geförderte Wohnung auf. Den schwierigen Spagat bei der Vergabe meistern vor allem zwei Frauen: Susanne Hirschbichler und Gabi Ruetz.

**Mittersill.** Beide Mittersillerrinnen sind Teil der Gemeindevertretung – Stadträtin Susanne Hirschbichler gehört der Liste VIERT an und Gabi Ruetz ist für die SPÖ aktiv. Beide sind im Sozialausschuss tätig – Hirschbichler als Vorsitzende – und beide meistern dort eine Agenda, die oft große Herausforderungen mit sich bringt.

## „Es gibt Richtlinien, aber nicht alles passt in dieses Schema“

Der Sozialausschuss mit insgesamt neun Mitgliedern ist unter anderem für die Wohnungsvergabe zuständig. Die Entscheidungen fallen letztendlich fast immer einstimmig, wie die beiden Frauen abwechselnd erzählen: „Wir zwei befassen uns vorab immer genau mit den jeweiligen Ansuchen. Einerseits gibt es die offiziellen Vergaberichtlinien, die sich auf der Website der Stadtgemeinde finden. An diese halten wir uns natürlich. Aber andererseits gibt es bei den Bewerbern oft spezielle und ganz persönliche Umstände, die nicht so einfach in einen Vergabe-Leitfaden hineingepackt werden können.“

Wie Susanne Hirschbichler und Gabi Ruetz sagen, sei es für sie sehr hilfreich, dass sie beide



Susanne Hirschbichler (l.) und Gabi Ruetz vor dem Mittersiller Rathaus.

BILD: CH. NOTHDURFTER

beruflich flexibel sind – schließlich erfolgt die Arbeit für die Gemeinde ehrenamtlich.

Hirschbichler: „Sobald wir von der zuständigen Sachbearbeiterin im Rathaus neue Ansuchen weitergeleitet bekommen, treffen wir zwei uns zu einer Besprechung. Wenn etwa Gewalt im Spiel ist und das Opfer sofort eine Wohnung braucht, können wir meistens sehr rasch Räumlichkeiten bereitstellen.“ Die beiden ergänzen, dass in solchen oder

anderen sozial schwierigen Situationen seit rund zwei Jahren auch Sozialkoordinatorin Christina Meilinger (Kontakt: Tel. 0664-51 67 664) als Ansprechpartnerin zur Verfügung steht. „Das ist sehr hilfreich. Für uns und für die Menschen, die Unterstützung brauchen.“

Manchmal arbeiten die zwei „Power-Frauen“, die viel soziale Kompetenz und manchmal auch Durchsetzungskraft brauchen, zudem mit der Pfarre, mit der Ca-

ritas oder mit der Diakonie zusammen.

Gabi Ruetz hat in bisher 25 Jahren als Haussprecherin in der Felberstraße schon vor ihrer aktuellen Tätigkeit viel Erfahrung in Sachen Wohnen und nachbarschaftlichem Zusammenleben gesammelt. „Wichtig ist auf jeden Fall, dass bei der Vergabe der Wohnungen auf eine ausgewogene Mischung der Nationen geachtet wird. Wir mögen die Menschen und geben bei jedem neuen Ansuchen unser Bestes“, sagt Gabi Ruetz, die im Sinne einer guten Nachbarschaft auch schon mal eine gemeinsame Grillerei organisiert.

Wichtig sind beiden Frauen u. a. auch folgende Punkte: Wenn eine Wohnung leer steht, dann bedeutet das keineswegs, dass sie für Flüchtlinge freigehalten wird („das geht gesetzlich gar nicht“), sondern dass sie saniert werden muss. Zudem besteht in der vorherigen Wohnung fast immer eine Kündigungsfrist. Und: „Wenn eine Wohnung vorausschauend beantragt wird (z.B. für heranwachsende Kinder), wird nach zwei Jahren evaluiert. Man kann also nicht beliebig lange auf der Liste der Ansuchen bleiben.“

**Christa Nothdurfter**

## Flüchtlinge erhalten eine „Gemeindewohnung“ nur, wenn sie sich selbst erhalten können

**Georgia Winkler-Pletzer**, Geschäftsführerin vom Regionalverband Oberpinzgau: „Solange geflüchtete Menschen in der Grundversorgung betreut werden, können sie keine ‚Gemeindewohnung‘ beantragen. Das geht erst nach dem Erhalt der ‚Blauen Ausweiskarte‘, mit der sie eine Arbeitsstelle annehmen dürfen. Von der Höhe des Gehaltes hängt dann ab, ob eine Entlassung aus der Grundversorgung möglich ist. Die ‚Blaue

Karte‘ haben bei uns nur sehr wenige Flüchtlinge. Die meisten von ihnen leben aktuell in Ferienwohnungen oder in Quartieren, die wir vom Regionalverband organisiert haben. In diesen Quartieren erhalten die Menschen eine regelmäßige Betreuung.“

**Flüchtlinge aus der Ukraine:** Wie Gabi Ruetz und Susanne Hirschbichler wissen, leben derzeit 15 Ukrainer in Mittersill – sie alle sind privat untergebracht worden.

*Bade dich gesund!*

Rheuma, Ischias, Neuralgie, Gicht, Muskelerkrankungen, Sehnen & Bandscheibenschäden- Ihre Lösung

**Schwefelbäder!**  
Mo - Mi - Fr ab 13.00 Uhr nach Terminvereinbarung

**Familie Racan**  
5724 Stuhlfelden | Heilbad 1  
Tel. +43(0)664-3030225  
info@heilbad-burgwies.at  
www.heilbad-burgwies.at



Von 5. bis 7. Mai gibt's am Stadtplatz allerlei aus „Bella Italia“.

## Italienischer Spezialitätenmarkt

**Mittersill.** Dolce Vita, italienisches Flair, kulinarische Köstlichkeiten und typische Produkte aus den Top-Regionen Italiens – das zeichnet den „Mercato Italiano“ aus, der von 5. bis 7. Mai (Donnerstag bis Samstag) am Stadtplatz stattfindet. Zahlreiche italienische Händler und Erzeuger sind vor Ort. Ihre große Auswahl an frischen und traditionellen Produkten aus „Bella Italia“ lädt zum Verkosten und Genießen ein. Öffnungszeiten: Donnerstag 9 bis 21 Uhr; Freitag 9 bis 22 Uhr; Samstag 9 bis 18 Uhr.

Die Auswahl an regionaltypischen Spezialitäten im Überblick:

**Umbrien – das Land des Trüffels:** Prosciutto crudo; Trüffelsalami; Trüffelkäse; Parmesankäse; frischer Trüffel.

**Kalabrien – die südlichste Region Italiens:** Frische Oliven; in Öl eingelegte Spezialitäten; Olivenöl; Salamino piccante; Provolone – Riesenkäse; verschiedene typische Käsesorten; mediterrane Gewürze; süditalienische Weine.

**Sizilien – die größte Mittel-**

**meerinsel:** Mandelgebäck; verschiedene landestypische Nüsse; gebrannte Mandeln; Torrone; sizilianische Weine.

**Sardinien – die Insel der vielen Dialekte:** Pecorino – Schafskäse; Pane Carasau – landestypisches Brot

**Apulien – der kulinarische „Absatz“ des Stiefels:** frische Oliven; in Öl eingelegte Spezialitäten; Olivenöl; verschiedene Käsesorten; verschiedene Brotsorten; Taralli – das typische Salzgebäck.

**Toskana – die historische Wein- und Kulturlandschaft:** Käse aus hausgener Herstellung; Weinkäse; Nusskäse; Gorgonzola-Käse; regionale Weine.

**Lombardei – das Seenland Norditaliens:** Salami milanese; Salami ungherese; verschiedene hausgemachte Pastasorten.

**Südtirol – das Herzstück der Alpen:** Südtiroler Speck; Hirschsalami; Hirschfilet; Gamswurst; Schüttelbrot; Vinschgerl; Südtiroler Wein.



**Scarpa Ribelle GTX**  
technischer Trailschuh für anspruchsvolles Gelände  
**170€**



**Scarpa Spin Ultra GTX**  
präzise Passform, speziell für lange Distanzen, 310g  
**170€**



**Dynafit Feline GTX**  
vielseitiger Trailrunner, superleicht, Pomoca TopGrip  
**170€**



**Asics GT 2000**  
leistungsstarker, stabiler Laufschuh mit GEL-Dämpfung  
**140€**



**Brooks Adrenaline**  
leichter Laufschuh für maximale Bewegungskontrolle  
**150€**



**Brooks GHOST GTX**  
vielseitiger Allroundlaufschuh mit ausgezeichneter Dämpfung  
**160€**



**Swix CT4**  
Leichter Carbon Walkingstock, Automatic Schlaufe, Twist Spitze  
statt 89€ **69€**

Mo – Fr 08.30 – 12.00  
14.00 – 18.00  
Sa 08.30 – 12.00

T +43(0)6562 5858

**MITTERSILL**



sport-breitfuss.com

## DAS SIND DIE NEUEN PFARRGEMEINDERATSMITGLIEDER



### Pfarre Hollersbach

Von links: Christine Ronacher, Josef Voithofer, Doris Islitzer, Cyriak Eder, Sabine Schwab, Maria Brunner, Andrea Lackner, Hannelore Schwab, Pfarrer Stanislav Gajdos, Obmann Wolfgang Zingerle sowie Madeleine Höller, Kurt Steiner und Norbert Rieder (nicht im Bild ist Georg Kaltenhauser).

BILD: PRIVAT

### Pfarre Mittersill

Sitzend von links: Rosemarie Kogler, Eva Toft, Maria Steger und Annemarie Alexander.  
Stehend von links: Pfarrer Adalbert Dlugopolsky, Diakon Johannes Lackner, Bert Lassacher, Josef Höttl, Claudia Steger, Günter Neumayr, Obmann Manuel Hörbiger und Marco Diekert.

BILD: ELFRIEDE EDER



### Pfarre Stuhlfelden

Im Pfarrgemeinderat engagieren sich nun Tamara Altenhuber, Gundi Egger, Stefanie Enzinger, Ella Gratzl, Doris Metzger, Hans Rattensberger, Emmi Voithofer sowie Marianne Wallner. Im Bild eine kirchliche Impression aus Stuhlfelden (Palmsonntag), **das Gruppenfoto wird voraussichtlich nachgereicht.**

BILD: CH. NOTHDURFTER





## Kinder und Kurzsichtigkeit – ein innovatives Brillenglas hilft die Kurzsichtigkeit einzuschränken

Kurzsichtigkeit (Myopie) zählt zu den häufigsten Fehlsichtigkeiten auf der Welt – laut WHO<sup>1</sup> mit steigender Tendenz. Um die zunehmende Kurzsichtigkeit bei Kindern zu verlangsamen, hat HOYA die erste nicht-invasive Korrektionsmethode für das Myopie-Management entwickelt: Das neue Brillenglas MIYOSMART mit der innovativen D.I.M.S. Technologie. Dieses Einstärkenglas von HOYA bildet eine neue Evolutionsstufe im Myopie-Management bei Kindern und kann die Zunahme der Kurzsichtigkeit verlangsamen, in einigen Fällen komplett stoppen. Dadurch wird die Sehqualität von Kindern und Jugendlichen langfristig geschützt.

„Kurzsichtigkeit kann angeboren sein, tritt aber meist erst später auf. Gerade bei Kindern nimmt ihre Häufigkeit stetig zu, besonders nach der Einschulung. Ursachen können neben der genetischen Veranlagung der Mangel an Tageslicht und die vermehrten Tätigkeiten im Nahbereich – wie Lesen oder die Nutzung digitaler Geräte – und andere Beschäftigungen des modernen Lebensstils sein. Die mögliche Folge: Das Längenwachstum des Auges wird gefördert und Kurzsichtigkeit entsteht“, erklärt Augenoptikermeister Hans Peter Maurer, Inhaber des Augenoptik-Fachgeschäfts Sehen & Hören Maurer GmbH in Mittersill.

### Warum ist es so wichtig, die Kurzsichtigkeit zu verlangsamen?

Ein Anstieg der Kurzsichtigkeit bedeutet mehr als nur stärkere Brillengläser. Die Problematik liegt bei den Kindern, die das Risiko haben, eine höhere Kurzsichtigkeit über -5,00 Dioptrien zu entwickeln. Denn durch jede Dioptrie, um die ein Kind kurzsichtiger wird, wächst das Auge in die Länge. Dies erhöht die Risiken für zukünftige Augenerkrankungen.

### MIYOSMART: Die innovative Methode, um die Progression von Kurzsichtigkeit bei Kindern zu verlangsamen

Die Gesundheit und das Wohlbefinden von Kindern sind existenziell für die Gesellschaft – jetzt und in Zukunft. Schlechtes Sehen kann die Konzentration in der Schule stören und den Spaß beim Spielen trüben. Eine Kurzsichtigkeit früh zu erkennen ist sehr wichtig. Wenn Myopie bei Kindern unbehandelt bleibt, kann dies zu bleibenden Sehproblemen führen und die Lebensqualität vermindern.

Das neue Brillenglas MIYOSMART ist eine sichere, effektive und nicht-invasive Korrektionsmethode. Das Brillenglas unterscheidet sich ästhetisch und in der Nutzung nicht von den heute noch meist genutzten Einstärkenbrillen. Es korrigiert nicht nur den durch die Kurzsichtigkeit entstandenen Refraktionsfehler, es kann darüber hinaus das Fortschreiten der Kurzsichtigkeit bei Kindern und Jugendlichen um durchschnittlich 60%<sup>2</sup> verlangsamen. Dies geht aus den Ergebnissen einer zweijährigen klinischen Studie aus dem Jahr 2019 hervor. Indem sich das Fortschreiten der Kurzsichtigkeit und die damit einhergehende Verschlechterung der Sicht verlangsamen, können Kinder klarer sehen und dadurch ihr gutes Sehen auch in Zukunft genießen.

Seit April 2021 ist MIYOSMART auch in Österreich erhältlich. Kontaktieren Sie uns gern für einen unverbindlichen Beratungstermin.

<sup>1</sup> Holden BA, Fricke TR, Wilson DA, Jong M, Naidoo KS, Sankaridurg P, Wong TY, Naduvilath T.J, Resniko S. Global Prevalence of Myopia and High Myopia and Temporal Trends from 2000 through 2050. American Academy of Ophthalmology. 05/2016, vol. 123, no. 5, p. 1036-1042. <https://doi.org/10.1016/j.ophtha.2016.01.006>, <https://www.who.int/blindness/causes/MyopiaReportforWeb.pdf>  
<sup>2</sup> Lam CSY, Tang WC, Tse DY, Lee RPK, Chun RKM, Hasegawa K, Qi H, Hatanaka T, To CH. Defocus Incorporated Multiple Segments (DIMS) spectacle lenses slow myopia progression: a 2-year randomized clinical trial. British Journal of Ophthalmology. Published Online First: 29 May 2019. doi: 10.1136/bjophthalmol-2019-313739



Zeller Straße 9, 5730 Mittersill  
Tel: +43 (0) 6562 4781, Fax: +43 (0) 6562 4781-4  
info@optik-maurer.at, www.optik-maurer.at



## In der Gamsblickhütte am Hintersee wird alles für die neue Saison vorbereitet

Am 8. Mai – also rechtzeitig zum Muttertag – will der neue Pächter Joey Jakovljevic (im großen Bild in der Mitte, daneben seine Gattin) die Hütte wieder aufsperrern. Die Vorfreude ist groß, wozu auch gute Freunde (im

Bild) beigetragen haben. Sie haben tüchtig mitgeholfen, dass die Hütte und das Areal rundherum bestens vorbereitet sind für die Besucher der idyllisch gelegenen Hütte. Stammgäste kennen Joey Jakovljevic als mo-

tierten Kellner. Nachdem Vorgänger Robert Bacher und Gattin Rita im Vorjahr in den wohlverdienten Ruhestand gingen, hat Joey, gelernter Koch und Kellner, die Chance zur Selbständigkeit genützt.

BILDER: PRIVAT

**PELLOSCH**

OPTIK. UHREN. SCHMUCK

IMMER NOCH NICHT  
DIE PASSENDE BRILLE?

Finde dein passendes **BRILLEN-**  
**MODELL** bei Optik Pellosch!

Die Pellosch Ges.m.b.H.  
Stadtplatz 15, A-5730 Mittersill, Tel: +43-6562-6351, www.pellosch.at

## Neues Musikjahr und eine neue Kapellmeister-Ära



Tauern-Blasorchester-Protagonisten: Der scheidende Kapellmeister Peter Schwaiger (li.) und sein Nachfolger Stefan Wallner (re.) mit Obmann Michael Schmidl.

BILD: TBO/PRIVAT

**Mittersill.** Jahresrückblick und musikalische Vorschau, Abschied und Neubeginn – das waren die großen Themen bei der Jahreshauptversammlung des Tauern-Blasorchesters Mittersill. Deutlich spürbar war ein Gefühl der wiederkehrenden Normalität, die in den vergangenen zwei Jahren so schmerzlich vermisst worden ist. Ausgelassenes Lachen, herzliche Gespräche und die Freude an der Gemeinschaft prägten die Vereinsveranstaltung. Allerdings schwang auch ein bisschen Wehmut mit, denn einige Wochen zuvor hieß es musikalisch Abschied zu nehmen von Kapellmeister Peter Schwai-

ger. Er hatte das TBO die vorangegangenen zwei Jahre begleitet und mit Erfahrung und Professionalität gut durch die schwierige Pandemie-Zeit geführt. Außerdem wurde Christian Wieser aus dem Vorstand verabschiedet. Nach jahrzehntelanger Arbeit bleibt er dem TBO als begeisterter Tubist erhalten. Zurück zum Kapellmeister: Der Nachfolger heißt Stefan Wallner, stammt aus Niedernsill und wird im kommenden Monat seine Prüfung zum Kapellmeister absolvieren. Voll motiviert geht er in die neue Aufgabe und wurde herzlich willkommen geheißen.

**Stefanie Lachmayer**

# Generationenwechsel im Wohnstudio Kogler

Die neue Geschäftsführerin heißt Julia Kogler. Die Tochter der „Seniors“ erfüllt sich damit ihren Traum.

**Mittersill.** „Von Kindheit an war es mein Bestreben, in den Familienbetrieb einzusteigen. Zwischenzeitlich konnte ich nach meinem Studium aber noch viel Erfahrung in anderen Unternehmen sammeln“, erzählt Julia Kogler. Sozusagen an ihrer Seite stehen ihr Mann Mario Folie sowie ihre Schwester Belinda, die gemeinsam mit ihrem Lebensgefährten Marco Hinteregger den Teilbetrieb „Bestattung Kogler“ führt. Und natürlich die Eltern Ferdinand und Maria Kogler, welche den topmotivierten Nachwuchs weiterhin gerne unterstützen.

## Sieben Jahrzehnte Erfahrung und Kunden aus nah und fern

Zur Wohnstudio Kogler GmbH zählt auch eine moderne Tischlerei, in der mittlerweile sieben Jahrzehnte Erfahrung stecken. Zu den Kunden des Betriebes ge-



Die Seniorchefs Ferdinand und Maria Kogler (rechts außen, Maria mit Enkelin Charlotte) sowie Julia Kogler und Mario Folie (links außen). In der Mitte Belinda Kogler mit Söhnchen Benjamin; dahinter stehend ihr Lebensgefährte Marco Hinteregger.

BILD: PRIVAT

hören Hotels, Restaurants und Geschäftslokale in der Region und in ganz Österreich; sogar Kinos im fernen Kasachstan hat man ausgestattet.

Die Angebotspalette kann sich sehen lassen – sie reicht von der Planung bis zur schlüsselfertigen Übergabe.

Auch Privatkunden setzen auf das Know-how des Oberpinzgauer Unternehmens – von der Garnconniere bis zum Einfamilienhaus kann die Familie Kogler Inneneinrichtungen anbieten.

Julia Kogler betont auch die Wichtigkeit der zahlreichen Mitarbeiter. „Sie sind zum Teil schon seit vielen Jahren hier beschäftigt und stehen hinter uns.“

Auch privat tut sich einiges: Maria und Ferdinand Kogler sind mittlerweile bereits Großeltern; die Enkelkinder Benjamin und Charlotte bereiten der ganzen Familie große Freude.

**WILLKOMMEN IM CLUB.**

**HOL DIR DEIN JUGENDKONTO MIT GRATIS JBL WAVE 100TWS HEADPHONES.**  
[raiffeisenclub.at/imclub](https://raiffeisenclub.at/imclub)

**raiffeisenclubsalzburg**

Ab 14 Jahren, in allen teilnehmenden Raiffeisenbanken, solange der Vorrat reicht.

## SERIE „LEHRLINGE VOR DEN VORHANG“

# Mit Leib und Seele Floristinnen

Auch für Floristinnen hat die Hochzeits-Saison wieder begonnen, ebenso steht der Muttertag vor der Tür. Da gibt es viel zu tun – auch für das Team der „Blumen Galerie“ mit Lehrling Annkatrin.

**Mittersill.** Annkatrin Woschitz aus Uttendorf, aktuell Lehrling in der „Blumen Galerie“, weiß genau Bescheid, was zu tun ist, wenn eine Blumenlieferung kommt: „Auspacken, einwässern, aufstellen, Sträuße binden, Blumenstöcke dekorieren...“

Ihre Chefin Isabel Hartl ist stolz auf Annkatrin und freut sich, dass sie so selbständig arbeitet. „Man merkt, dass Annkatrin – so wie ich – mit Leib und Seele Floristin ist. So wie fast alle meine Lehrlinge bisher hat sie die Berufsschule mit ausgezeichnetem Erfolg abgeschlossen. Am wichtigsten ist aber die Freude am Umgang mit Blumen. Sehr vieles lässt sich lernen, aber ein kreatives Händchen braucht man in unserem Beruf durchaus.“

## Auch Madleine Pichler hat in der Blumen Galerie gelernt

Annkatrin ist schon der sechste Lehrling, der diesen vielseitigen und schönen Beruf in der „Blumen Galerie“ erlernt. „Sie alle haben ihre Sache gut gemacht und sind tolle Floristinnen geworden. So wie zum Beispiel Madleine Pichler, die übrigens auch mit Auszeichnung ihre Gesellenprüfung gemacht hat. Sie ist mittlerweile meine rechte Hand und ich bin sehr froh, dass ich mich so gut verlassen kann auf sie. Ich selber kann ja nicht immer im Ge-

schäft sein“, erzählt Isabel Hartl, deren Betrieb sich ganz zentral gelegen an der Adresse Stadtplatz 24 befindet.

Mit im Team ist auch noch Christa Maurer. Die Mutter von Isabel Hartl hat ihre Tochter von Anfang an im Geschäft unterstützt – kaum zu glauben, dass das schon wieder 16 Jahre her ist. „Ich muss die Gelegenheit einfach nutzen, um mich bei ihr zu bedanken. Sie hilft mit, wo es nur

geht und ist mir eine große Stütze!“ Diese Bitte erfüllt die Redaktion freilich gerne – grundsätzlich und immerhin steht der Muttertag vor der Tür. Da gibt es bei den Floristinnen natürlich viel zu tun.

Groß ist die Freude auch darüber, dass die Hochzeits-Saison wieder begonnen hat. „Wir konnten es kaum erwarten“, ist sich das fröhliche Quartett in der „Blumen Galerie“ einig. Isabel

Hartl: „Hochzeiten gehören zu unseren Lieblingsthemen. Jede von uns hat ihren eigenen Aufgabenbereich, wobei wir aber natürlich flexibel sind. Annkatrin ist überall vertreten – von den Vorbereitungsarbeiten bis hin zur Mithilfe beim Finalisieren der Sträuße und der Dekorationen. Es macht uns eine Riesenfreude, dass wir dazu beitragen können, aus jeder Hochzeit etwas ganz Besonderes zu machen.“



Das Team in der „Blumen Galerie“ in Mittersill: Lehrling Annkatrin Woschitz, Chefin Isabel Hartl und deren Mutter Christa Maurer sowie Madleine Pichler (von rechts).

BILD: PRIVAT

## Muttertagsevent bei Moosbrugger Damen

Am 6. und 7. Mai wartet ein besonderes Rahmenprogramm auf Kundinnen – Gewinnspiel inklusive.

**Mittersill.** Wie Chefin Christine Schobert aus Erfahrung weiß, freuen sich viele Frauen über ein ‚neues modisches Stückel‘ zum Muttertag. „Viele Töchter kommen auch gemeinsam mit ihren Müttern oder Großmüttern vorab

zum Shoppen“. Christine Schobert und ihr Team bereiten für heuer ein spezielles Programm vor: Bei Prosecco und feinen Häppchen gibt es neben dem bunten und vielfältigen Modersortiment eine Fotobox für fröh-

liche Erinnerungs-Schnappschüsse. Außerdem ist am Freitag eine professionelle Stylistin von „Gerry Weber“ vor Ort. Sie bietet Beratung an und ein Geschenk. Und apropos Geschenk: Jede Kundin erhält ein beiden Tagen

ein persönlich graviertes Glas – der Graveur ist vor Ort und erfüllt die individuellen Wünsche. Und dann gibt es noch ein Gewinnspiel: Unter allen Kundinnen werden Gutscheine im Wert von sechsmal je 50 Euro verlost.

## Neues Mitglied von Mittersill Plus

Das Unternehmen „Infrarot Heizung Markenfachhandel Roland Wicker“ bietet eine breite Produktpalette an. Diese reicht von Decken-, Wand- und Standgeräten über Heiz-Lösungen für Balkon und Terrasse bis hin zu Fußbodenheizungen. Decken oder Wandgeräte gibt es auch als Spiegel, in verschiedensten Bilder-Varianten oder in Kombination mit modernen Lichtelementen.

**Bei der Installation** von komplexeren Heizlösungen arbeitet das Unternehmen zum Teil mit Partnern (regionale Elektrotechnikerbetriebe) zusammen. Roland Wicker: „Ich bin schon lange ein Fan vom Netzwerken und mir fällt positiv auf, dass das in der Region immer mehr praktiziert wird.“

### Kontakt & Infos:

infrarotheizungkaufen.at  
Tel. 06562 / 20 903

# Erfolgreiche Infrarot-Spezialisten

Brigitte & Roland Wicker setzen individuelle und behagliche Heizideen um.

**Mittersill.** Das Ehepaar mit zwei erwachsenen Kindern wohnt in Niedersill und ursprünglich lag auch dort der Standort des Unternehmens „Infrarot Heizungen Markenfachhandel Roland Wicker“. Mittlerweile wurde mit dem Geschäft nach Mittersill übersiedelt – zunächst in die Lebzeltergasse und vor eineinhalb Jahren in die sogenannte „Koglerzeile“. „Und als wir im neuen Büro von Mittersill Plus Infrarot-Elemente im Sitzungsraum und in der Küche installiert haben, entstand die Idee, Mitglied der Werbegemeinschaft zu werden und deren Vorteile zu nutzen“, erzählt Roland Wicker.

Der 52-Jährige hat einst bei der Firma Blizzard eine Lehre als Industriekaufmann absolviert, sich mit 22 Jahren selbständig gemacht und ist seither gemeinsam mit seiner Gattin erfolgreich im Vertrieb tätig. Die erfolgte Spe-



Seit kurzem Mitglied bei Mittersill Plus: Roland und Brigitte Wicker, deren Geschäft sich in der Klausgasse 16/b befindet.

BILD: DANIEL KOGLER

zialisierung auf den Infrarot-Fachhandel war eine äußerst gute Entscheidung: „Wir erhalten sehr viel positives Kundenfeedback, die Leute freuen sich über die individuellen und maßgeschneiderten Heizkonzepte, die wir erarbeiten. Unsere Erfolgsgeschichte sind die große Auswahl von verschiedenen Herstellern und insbesondere auch, dass

wir uns komplett auf das Thema Infrarotheizungen konzentrieren. Durch häufige Schulungen sind wir stets auf dem Laufenden. Unsere Premiumprodukte kommen aus Österreich, aber wir kaufen auch in anderen Ländern ein. Infrarotheizungen liegen zu Recht voll im Trend; zusätzlich verstärkt durch die aktuellen Entwicklungen im Energie-Sektor.“

## DIESE BETRIEBE FREUEN SICH AUF NEUE MITARBEITER/-INNEN:

>>Sport Breitfuss:  
Lehrling, Einzelhandel und Werkstatt und Bikeservice.  
Tel. 06562-5858-0,  
E-Mail sport.breitfuss@sbg.at

>>Gasthof Haidbach:Kellner/in  
Vollzeit. Tel. 06562 4013  
E-Mail gasthof@haidbach.at

>>Hotel-Gasthof Schweizerhaus:  
Kellner/in mit Inkasso, Vollzeit,  
Teilzeit oder geringfügig, ein bis fünf Tage pro Woche.  
Koch/Köchin – Küchenhilfe mit Berufserfahrung, Vollzeit, Teilzeit oder geringfügig, ein bis fünf Tage pro Woche.  
Allroundkraft (Zimmerservice, Frühstücksservice, Küchenhilfe) Voll-/Teilzeit oder geringfügig, ein bis fünf Tage pro Woche.  
info@gasthof-schweizerhaus.at

>> Fahnen-Gärtner:  
E-Commerce Manager/in, Angestellte/Angestellter.  
Büroangestellte/r im Rechnungswesen, Angestellte/r in Teilzeit.

Verkäufer/in im Innendienst.  
Angestellte/Angestellter. E-Mail deutsch@fahnen-gaertner.com

>>Cafe Chic:  
Kellner/in mit Inkasso,  
Teilzeit bis 30 Stunden.  
Praktikant/in Sommerpraktikum, Voll- oder Teilzeit.  
E-Mail chic.OG@gmx.at, 0650-3500767.

>>Blizzard Sport GmbH:  
Metalltechniker/in, Schlosser/in  
Vollzeit. Kontakt  
jobs@tecnicagroup.com

>>Panoramagasthof  
Hohe Brücke:  
Kellner/in mit Inkasso,  
Vollzeit, halbtags oder geringfügig.  
Tel. 0664 5878699, E-Mail  
info@gasthof-hohebruecke.at

>> Haus Hofstötter:  
Reinigungskraft für Ferienwohnungen, fallweise.  
E-Mail:helmut@hofstoetter.com

**Das Mittersill-Plus-Team** rund um Geschäftsführer Michael Sinnhuber will den Mitgliedsbetrieben beim Finden von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern behilflich sein und stellt in den kommenden Monaten jeweils eine Liste zusammen. Es wird um rege Rückmeldung auf den entsprechenden Mittersill-Plus-Newsletter gebeten.

**Das Team der Mittersiller Nachrichten** unterstützt das Vorhaben und veröffentlicht diese Liste kostenlos (siehe links). Wer die Sichtbarkeit optimieren will und/oder in Platz für Zusatzinfos investieren möchte, hat die Möglichkeit, in diesem Umfeld ein Stelleninserat zu schalten.  
**Kontakt:** Werbeberaterin Alisa Polarjevic, 06542-737 56-966.

**WIR SUCHEN DICH!**



**AB MITTE MAI (oder auch später)**

**Kellner\_in mit/ohne Inkasso  
Zimmermädchen/Reinigungskraft  
Küchenhilfe**

Voll-/Teilzeit, geringfügig, stundenweise Beschäftigung

**Dich erwartet ein familiäres Klima & eigenständiges Arbeiten**  
Wir freuen uns auf Dich!

**MELDE DICH UNTER:  
0664/5878699 oder 06562/8372  
info@gasthof-hohebruecke.at**



## Ein Konzert und viele Ehrungen



Geehrt wurden auch langjährige Mitglieder.

BILDER: BÜRGERMUSIK MITTERSILL

**Mittersill.** Der Konzertabend am Ostersonntag wurde vom Nachwuchs der Bürgermusik Mittersill und der TMK Hollersbach eröffnet. Anschließend zeigte die Bürgermusik ein abwechslungsreiches Konzert. Das Motto „Tradition trifft Moderne“. Die Leitung hatte Kapellmeister Martin Voithofer inne.

### Ehrenzeichen in Bronze und Silber

Im vollbesetzten Turnsaal wurden auch viele Abzeichen vergeben. Das Ehrenzeichen in Bronze für 10 Jahre Mitgliedschaft erhielten Lena Pertl, Viktoria Rauchenwald, Christian Wanger und Ralph Buchholzer. Für 25 Jahre Vereinsmitgliedschaft erhielten Bruno Rainer, Johannes Tildach, Arthur Lemberger, Thomas Steger und Florian Rainer das Ehrenzeichen in Silber.

### Ehrenzeichen in Gold und Ehrenmitglieder

Für ihre langjährige Treue zur Bürgermusik Mittersill erhielten

Matthias Steger (40 Jahre Mitgliedschaft) sowie Franz Rieder (50 Jahre) das Ehrenzeichen in Gold. Klaus Brugger und Franz Rieder wurden aufgrund ihrer besonderen Leistungen für den Verein zu Ehrenmitgliedern ernannt.

### Schier unglaublich, seit 60 Jahren bei der Musikkapelle!

60 Jahre bei der Musikkapelle, und somit fast ein Drittel des Vereinsbestehens, sind Manfred Pongruber sen., Klaus Brugger und Hannes Wartbichler. Sie erhielten ebenfalls das goldene Ehrenzeichen des Salzburger Blasmusikverbands.

### Manfred Pongruber jun., jahrzehntelang Obmann

Für seine Tätigkeit als Obmann wurde Manfred Pongruber jun. die Professor-Leo-Ertl-Medaille in Bronze verliehen. Besonders erfolgreich war auch die Aufnahme von einigen neuen Musiker/innen und die Übergabe des Goldenen Leistungsabzeichens an den Tubisten Ralph Buchholzer.



### Tipp vom Bäckermeister: FRÜHLINGSHAFT ERDBEERSCHNITTEN

#### Zutaten:

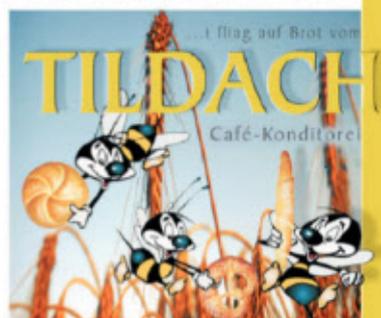
3 Teile Süßgebäck (Plunder, Milchbrot etc.),  
1 Packung frische Erdbeeren, Frischkäse (natur), 1/4 l Sahne,  
Ahornsirup (alternativ Honig), Zitronenabrieb, 4 cl Rum,  
100 g Rohrzucker, ein paar frische Blätter Minze,  
1 Handvoll Mandeln, Zimt/Staubzucker

Bild: Heimo

Das Gebäck in ca. 1 cm dicke Scheiben schneiden. Auf ein Backpapier legen, mit etwas Rum bestreichen und mit ca. der Hälfte des Rohrzuckers bestreuen. Im vorgeheizten Backrohr bei 180° ca. 10 Minuten backen. Zur Seite stellen und kurz etwas auskühlen lassen. Währenddessen den Frischkäse in eine Schüssel geben, mit Zitronenabrieb und Zucker vermengen, das aufgeschlagene Obers vorsichtig unterheben und kaltstellen. Zwischenzeitlich die Mandeln kurz leicht braun anrösten – so heiß noch mit Zimt bestreuen. Anschließend die Erdbeeren klein schneiden, mit der klein gehackten Minze, dem restlichen Rohrzucker und dem Rum vermengen. Zum Schluss die Brötchen auflegen, die Creme darauf verteilen und anschließend die Erdbeeren darüber geben. Den Ahornsirup (oder Honig) darüber träufeln, mit Staubzucker und warmen Zimtmandeln bestreuen und – genießen!

**Denn Brot ist zu wertvoll  
für die Biotonne!**

Nicht vergessen – bald ist  
Muttertag.  
Eure Mama freut sich sicher  
über eine süße Überraschung.  
(Vorbestellungen gerne unter  
+43-6562-4471)



5730 Mittersill, Stadtplatz 12  
Tel. 0 65 62- 4471, Fax 44717

IHR BÄCK\* am ECK

## EINE BITTE UM HINWEISE

### Vandalenakte beim Hochmoor Wasenmoos!

**Mittersill.** Gleich dreimal in einer Woche bot sich ein unappetitlicher Anblick in den Sanitäranlagen beim Eingangsbereich zum Hochmoor Wasenmoos.

### Mit Schlamm, WC-Papier und Hundesackerln...

Die Toiletten und Waschbecken sind mit Toilettenpapier und Hundesackerln verstopft worden und außerdem noch überall mit Schlamm beschriftet. Michael Sinnhuber, GF Mittersill Plus: „Beim ersten Mal haben wir vermutet, dass vielleicht Kinder, denen langweilig gewesen ist, über die Stränge geschlagen haben. Wir haben uns also nicht so viel gedacht dabei. Das hat sich aber geändert, als es in der selben Woche gleich drei-

mal passiert ist. Und von einem Mal wissen wir genau, dass der Vorfall in den Nachtstunden geschehen sein muss. Eine Mitarbeiterin hat am Abend alles kontrolliert und dann gleich in der Früh nochmal Nachschau gehalten. Das lässt vermuten, dass jemand bewusst hinfährt und das Ganze gezielt abgelaufen ist. Wir haben die Vorfälle dann auch bei der Polizei angezeigt.“

Michael Sinnhuber und das Mittersill-Plus-Team bitten Leserinnen und Leser, die im Bereich des Naturjuwels Wasenmoos unterwegs sind oder sich in der Nähe des Infrastruktur-Gebäudes aus Holz aufhalten, die Augen offen zu halten und im Fall der Fälle ihre Beobachtungen bei der Polizei oder direkt bei Mittersill Plus (Kontakt 06562-408 69 14) zu melden.



Die Buben einer Mittersiller Firmgruppe – Roman, Matthias, Manuel, Pius, Felix und Anton – mit Jasmina Mayerhofer vom SWH. BILD: PRIVAT



In der Stuhlfeldner Kirche: Mathias, Raphael, Simon, Emma, Christina, Lilly, Laura, die zwei Annas sowie Maja und Henri (v. l.). BILD: PRIVAT

## Junge Firmgruppen-Mitglieder haben sich sozial engagiert

Sie haben mit Palmbüschen Freude geschenkt oder mit einer Fastensuppe über 400 Euro gesammelt.

**Mittersill, Stuhlfelden.** Wie schon in der April-Ausgabe der Mittersiller Nachrichten berichtet, hat die Firmgruppe von Elfriede Eder mit dem Erlös ihres Palmbuschenbindens beim Ostermarkt im Felberturm Museum das sich im Entstehen befindli-

che Tierheim Pinzgau unterstützt. Auch die Gruppe von Marina Fritz, Isabel Hartl und Katharina Steger hat solche traditionellen Gebinde fabriziert. Die jungen Leute verschenkten insgesamt 90 geweihte Palmbüschen an die Bewohnerinnen und Be-

wohner des Seniorenwohnheims Mittersill. Als Dank dafür konnten sie sich über Schoko-Osterhasen freuen. In Stuhlfelden sammelten die Firmgruppen von Marianne Voithofer und Karin Nill 410 Euro für heimische Familien. Sie hatten nach einem Sonn-

tagsgottesdienst eine „Fastensuppe to go“ ausgegeben, die sie am Vortag gemeinsam zubereitet und liebevoll verpackt haben.

Auch Erstkommunionkinder waren fleißig; so stand zum Beispiel eine Müllsammelaktion auf dem Programm. **noc**

# GENUSS BEI 31° WASSERTEMPERATUR\*

## \*DONNERSTAG & FREITAG WARMBADETAGE

## FREITAG ABEND BIS 23 UHR GEÖFFNET

☆☆☆☆  
**KOGLER**  
HALLENBAD

Baden in belebtem Grandewasser ©

Sport- & Erlebnishallenbad mit 300 m<sup>2</sup> Wasserfläche  
25 m Sportbecken | 60 m Rutsche | Kinderbecken | Whirlpool |  
Wasserfall | Massagebucht | Sauna | Wellness | Fitness Studio  
SPORTHOTEL KOGLER | Mittersill | T +43 6562 / 4615 | F 4612-444 | [www.hotel-kogler.at](http://www.hotel-kogler.at)

## Es gibt freie Plätze im Senioren-Tageszentrum

**Mittersill.** Die großzügigen Räumlichkeiten mit gemütlichem Ambiente befinden sich im selben Gebäude wie das Seniorenheim. Im Gruppenraum des Zentrums stehen Aktivitäten wie Gesellschaftsspiele, abwechslungsreiches Gedächtnistraining oder Bewegungsübungen am Programm; manchmal wird auch

gebacken. Wem das lieber ist, kann freilich auch nur zuschauen oder sich in den Ruheraum zurückziehen. Geschätzt wird das tageweise Angebot nicht „nur“ von Senioren, sondern auch von Angehörigen, die sich eine kleine „Auszeit“ gönnen können.

**Kontakt & Infos: 06562-6276**



Beim gemütlichen Kartenspielen auf der Terrasse des Tageszentrums in Mittersill.

BILD: ARCHIV/SENIORENHEIM



Zwei der Gewinner/-innen: Trudi Scharler und Harald Nindl. BILD: M+

## Erfreuliche Bilanz beim Ostershopping

**Mittersill.** Zahlreiche Gewinnerinnen und Gewinner konnten sich beim diesjährigen Ostershopping über Mittersill-Plus-Gutscheine freuen. Pro 10 Euro Einkaufswert erhielten die Kundinnen und Kunden ein Oster-Rubbellos dazu. Heuer waren es insgesamt 47 Mittersill-Plus-Betriebe, die bei dieser Aktion dabei gewesen sind. Mit ein bisschen

Glück hatten sich hinter der Rubbelfläche Mittersill-Plus-Gutscheine im Wert von bis zu 100 Euro versteckt.

Abschließend kann man sagen, dass in den Ostertagen fleißig geshopped wurde! Nicht nur Mittersill Plus freut sich darüber, sondern auch die Mitgliedsbetriebe – vielen Dank dafür!

**Euer Mittersill-Plus-Team**

*Hautnah*  
WÄSCHE UND BADEMODE · MANUELA LERCH  
*Wäsche, so einzigartig wie die Frau, die sie trägt.*

*Holt euch die neuesten Badetrends und startet stilvoll in den Sommer!*



Lebzeltergasse 4 • 5730 Mittersill  
Tel. 06562 20601 • [www.hautnah-waesche.at](http://www.hautnah-waesche.at)

Öffnungszeiten:  
Mo–Fr 9.00–12.00 / 14.00–18.00 • Sa 9.00–12.00

## VERLEIHUNG

### Peter Paul Seiwald ist nun ein Hofrat



Peter Paul Seiwald (links im Bild) war viele Jahre lang Direktor des Bundesoberstufenrealgymnasiums (BORG) Mittersill, mittlerweile befindet er sich im Ruhestand. Am 26. April ist er zum Hof-

rat ernannt worden. Überreicht wurde ihm die entsprechende Ehrentitel-Urkunde von Anton Lettner; dem Leiter des Pädagogischen Dienstes bzw. der Bildungsdirektion Salzburg. BILD: PRIVAT

# Irish Night goes Benefiz

Die legendäre Veranstaltung findet heuer zugunsten von Jana Luxner statt. Neu ist auch der Ort der Veranstaltung: Die Genusshalle der Panoramabahn.

**Hollersbach.** Das Gesicht der „Irish Night“ ist Roman Oberlechner und so stammt auch der folgende Einladungs- bzw. Pressetext von ihm:

„Liebe Freunde der Irish Night! Ich möchte hiermit die Nacht als Benefizveranstaltung ankündigen. Wegen Corona mehrmals verschoben, findet dieses Konzert nun endgültig statt. Die im Jahr 2020 schon gekauften Eintrittskarten behalten ihre Gültigkeit.“

Mehr als 30 Jahre habe ich als ehemaliger Bildungswerkleiter, aber auch als Bürgermeister von Mittersill die sogenannte ‚Irish Night‘ mit der Medley Folk Band veranstaltet. Zum 40 Jahr-Jubiläum möchte die Band wieder im Oberpinzgau auftreten. Da es am früheren Veranstaltungsort dem



Jana Luxner.

BILD: PRIVAT

GH Essiger, nicht möglich ist, habe ich in Absprache mit Frau Gertraud Wieser die Panoramalift-Genusshalle ausgesucht.

Das Konzert findet am Samstag, den **4. Juni 2022 um 20 Uhr** statt. Vorverkaufskarten (12 Euro Jugendliche, 15 Euro Erwachsene) gibt es in der Sparkasse Mit-

tersill. Das Konzert wird als Benefizveranstaltung vom Salzburger Bildungswerk Mittersill, dem Kulturreferat der Stadtgemeinde Mittersill zusammen mit mehreren Privatsponsoren und der Privatstiftung der Sparkasse Mittersill durchgeführt. Der Reinerlös wird zur Gänze der etwa 8-jährigen Jana Luxner in Neukirchen gespendet.

Sie wurde bei einem Autounfall am 4. Juli 2019 zwischen Bramberg und Neukirchen so schwer verletzt, dass sie seither querschnittgelähmt ist (daher aufwändige Umbauarbeiten bei ihr zu Hause) und mehrere Monate im Krankenhaus verbringen musste.

Vielen Dank fürs Lesen - und Euer Kommen?! Euer Roman Oberlechner“

## Kunterbuntes Familienkonzert

Auf der Bühne: Tutti Frutti, die Trommelkids und das Tauern-Blasorchester.

**Mittersill.** Die Förderung der Jugend ist dem Tauern-Blasorchester schon seit Jahrzehnten das zentrale Anliegen. Christian Stallner leitet das Jugendorchester „Tutti Frutti“ und Alexandra Ernst die Rhythmusgruppe „Trommelkids“.

Was die Kinder alles gelernt haben, durften sie am vergangenen Samstag voller Stolz beim Familienkonzert in der „Halle für Alle“ im Schulzentrum präsentieren. Vom Kleinkind bis zu den Großeltern waren im Publikum – und bei den Protagonisten auf der Bühne – alle Generationen vertreten. Sie konnten sich von der Begeisterung und der Freude der Nachwuchsmusiker an Instrumenten, Noten und Melodien überzeugen.

Sehr stolz war auch die Jugendreferentin des Tauern-Blasorchesters Mittersill, Bernadette Rieder. Neben der dargebotenen

Leistung gefielen auch ihr vor allem der Spaß und die Freude, mit der die jungen Leute bei der Sache gewesen sind.

Zum Abschluss des Konzerts nachmittags gab es köstlichen Kuchen, Kaffee und Limonade

und auch mit Würsteln konnte man sich stärken. Die Semmel dazu wurden übrigens von der Bäckerei Tildach gesponsert, wofür sich das Team vom Tauern-Blasorchester herzlich bedankt.

**Stefanie Lachmayer, TBO**



Eine Konzert-Impression von oben.

BILD: PRIVAT/TBO

**WIE GUT HÖRE ICH?**



**Hörgeräteexpertin  
Inge Maurer informiert**

**Ihr Gehör  
Testen Sie es!  
Der Superschnelltest**

Meist schleichend und kaum bemerkt ist es oft nicht so einfach, eine Hörminderung festzustellen. Mit unserem Super-Schnell-Test können Sie nun selbst überprüfen, wie fit Ihr Gehör ist: **Ja**  **Nein**

Haben Sie öfter Schwierigkeiten Gesprächen zu folgen, wenn mehrere Personen sprechen? **Ja**  **Nein**

Überhören Sie öfter das Klingeln der Türglocke? **Ja**  **Nein**

Können Sie das Zwitschern der Vögel nicht mehr hören? **Ja**  **Nein**

Beschweren sich Ihre Familie oder Nachbarn darüber, dass Sie den Fernseher zu laut aufgedreht haben? **Ja**  **Nein**

Müssen Sie beim Telefonieren oft nachfragen, weil Sie Gesagtes akustisch nicht verstanden haben? **Ja**  **Nein**

Haben Sie das Gefühl, die meisten Menschen sprechen undeutlich? **Ja**  **Nein**

Ist es Ihnen schon passiert, dass Sie ein heranahendes Auto erst im letzten Moment bemerkt haben? **Ja**  **Nein**

Haben Sie eine oder mehrere Fragen mit JA beantwortet, sollten Sie nicht zögern und einen Hörtest bei Ihrem "Das neue Hören Akustiker" durchführen lassen. Dieser Test gibt Aufschluss über Ihr Gehör! Nehmen Sie in jedem Fall den oben ausgeführten Selbsttest mit. Lassen Sie aber, auch wenn Ihr Gehör top ist, dieses regelmäßig kontrollieren!

Im Oberpinzgau ist Ihre Ansprechpartnerin bei Hörproblemen Inge Maurer, geprüfte Hörgeräteakustik-Meisterin bei "Sehen & Hören Maurer" in Mittersill an der Salzachbrücke.  
**Achtung! Hörgeräte probetragen jederzeit möglich!**

**TESTEN OHNE WARTENZEITEN mit den neuesten Prüfgeräten von**  
**Mo.-Fr. 08:30-12:00 & 14:00-18:00 Uhr**  
**Sa. 08:30-12:00 Uhr**

augenoptik  
**maurer**  
HÖRSYSTEME

Mittersill an der Salzachbrücke

Sehen & Hören Maurer GmbH  
Zulfer Straße 6, 5230 Mittersill, Austria  
T +43 50 5084 4191 | Fax +43 50 5080 4781-4  
optik@maurer.at | www.optik-maurer.at

#ich  
kauf  
lokal

...weil ein  
Lächeln  
mehr Wert  
ist als ein  
Klick.

**M+** MITTERSILL  
HOLLERSBACH  
STUHLFELDEN

mittersillplus.info



## Der „Eiserne Gustav“ für die Felbertauernsamer

Der Mittersiller Verein mit Obfrau Barbara Loferer-Lainer (2. v. li.) konnte über einen „Eisernen Gustav“ jubeln. Diese Auszeichnung verleiht die „Vereinigung der Freizeitreiter und -Fahrer“ – mit über 70.000 Mitgliedern in Deutschland und Südtirol das größte diesbezüglich Netzwerk. Die Felbertauernsamer erhielten die Auszeichnung in der Kate-

gorie „Säumen“ und zwar für die vielfältigen Initiativen zur allgemeinen Bewusstseinsbildung um die wirtschaftliche und kulturelle Bedeutung des Saumwesens im Alpenraum. Mit diesem Preis konnte die Ausbildung für den Säumerkurs in der Landwirtschaftsschule Bruck finanziell abgesichert werden – ein weiterer Mosaikstein!

BILD: PRIVAT

## Wenn Partner zu Freunden werden

Ersamus-Projekt der EU ermöglichte Jugendlichen einen Finnland-Besuch

**Mittersill, Ikaalinen.** Durch das Projekt „Erasmus+“ erhielten sechs Schüler bzw. Schülerinnen vom BORG Mittersill die Möglichkeit, die Partnerschule im finnischen Ikaalinen zu besuchen. Thema der Projektwoche war „Nachhaltige Energie“.

Die Europäische Union fördert den gegenseitigen Austausch junger Leute aus ganz Europa. Das BORG Mittersill arbeitet seit über 15 Jahren sehr erfolgreich in diesen Austauschprogrammen mit.

Aktuell wird das Thema „Eurotopia – Creating a better future by developing an eco-friendly lifestyle“ mit Jugendlichen aus Finnland, Deutschland, Italien und Litauen bearbeitet. Neben der inhaltlichen Arbeit sind die Projektreisen in die Partnerschulen natürlich ein besonderer Höhepunkt. Coronabedingt war es in den letzten beiden Jahren nicht möglich, diese durchzuführen. Umso größer war nun die Freude.

Finnland war das erste Reiseziel. Um als mehrsprachige Gruppe zusammenarbeiten zu können, wurde Englisch gesprochen.

Neben der Gruppenarbeit standen auch Exkursionen und Führungen auf dem Programm, wie zum Beispiel der Besuch der „Leppäkoski electricity company“ in Lempäälä. Bei der Führung durch das Elektrizitätswerk wurde nochmals näher darauf einge-

gangen, wie dort erneuerbare Energie gewonnen wird.

Auch ein abwechslungsreiches Freizeitprogramm war geboten, nach finnischer Manier ging es zuerst in die Sauna und dann zum Eisschwimmen. Nach dem erfrischenden Eisbad für die Mutigen gab es eine Unterweisung in finnischen Bräuchen. So konnte man sich beispielsweise als finnische Osterhexe versuchen oder das eigene Aussprache-Talent beim dazugehörigen Reim unter Beweis stellen. Der Exkursionstag nach Tampere, der drittgrößten Stadt in Finnland, stand ebenfalls im Zeichen der Verbesserung der Nachhaltigkeit.

Das Resümee der Schülerinnen und Schüler kann folgendermaßen zusammengefasst werden: „Bei diesem Schüleraustausch haben wir nicht nur einiges über Energiegewinnung gelernt, sondern generell viele neue Erfahrungen und internationale Bekanntschaften gemacht.“



Auch der „Weihnachtsmann“ wurde besucht.

BILD: BORG

### SALZBURGER VERLAGSHAUS SONDERPRODUKT

Mittersiller  
Nachrichten

mittersill plus – Information aus  
Wirtschaft und Tourismus für die  
Region Oberpinzgau

Medieninhaber:  
Salzburger Verlagshaus GmbH

Herausgeber: Dr. Maximilian Dasch  
Geschäftsführer:  
Mag. (FH) Maximilian Dasch,  
Klaus Buttinger LLM.oec.  
Chefredakteur: Heinz Bayer  
Anzeigenleitung: Wolfgang Trausner  
5021 Salzburg, Karolingerstraße 40  
T. +43 662/82 02 20, M: sw@svh.at

Redaktion: Christa Nothdurfter,  
Andreas Rachensberger  
Anzeigen, Verkauf:  
Alisa Poljarevic

5700 Zell am See, Hafnergasse 3B  
Tel. +43 6542/73756-963 und -967  
Fax: +43 6542/73756-960  
E-Mail: pi@svh.at  
Internet: www.svh.at

Anzeigentarif SVH Nr. 7 vom 1. 1. 2022

Druck: Druckzentrum Salzburg  
5021 Salzburg, Karolingerstraße 38

Für diese Ausgabe „mittersill+“ werden Druck-  
kostenbeiträge geleistet. Es handelt sich somit, gem.  
§ 26 MG, um „entgeltliche Einschaltungen“.



# Über eine Millionen PET-Flaschen recycelt

Am „Tag der Erde“ konnte Fahnen-Gärtner stolze Zahlen im Sinne der Nachhaltigkeit präsentieren.

**Mittersill.** Das Unternehmen verfolgt seit Jahren einen Weg der sozialen und ökologischen Verantwortung. Neben einer wertorientierten und talentorientierten Firmenphilosophie wird stetig nach noch umweltverträglicheren Alternativen im Produktionsprozess gesucht.

Dabei agiert man auf allen möglichen Ebenen – von der Wiedergewinnung und Speicherung der benötigten Wärmeenergie über die teilweise Deckung des eigenen Strombedarfes über eine 600 Quadratmeter große Photovoltaikanlage (deren Fläche wird heuer mehr als verdoppelt), bis hin zu einer neuen und hocheffizienten Feuerungsanlage für Heizöl Extraleicht. Zudem konnte durch die Umstellung des Fuhrparks auf mehrheitlich Elektrofahrzeuge der jährliche Dieselverbrauch in den letzten zehn Jahren um 55 Prozent ge-



GF Gerald Heerdegen. Und Fahnen mit nachhaltigem Garn.

BILDER: FAHNEN-GÄRTNER, ANDREAS KOLARIK

senkt werden. Die Heizwärme für die Wintermonate wird aus dem Mittersiller Biomasse-Fernheizwerk bezogen.

Geschäftsführer Gerald Heerdegen: „Es geht darum, dass die gesamte Wertschöpfungskette mehr und mehr ökologisch und nachhaltig aufgebaut wird. Rohstoffe und der Vorrat an Erdöl werden immer knapper. Somit ist

es essentiell, so viel Rohstoffe wie möglich zurückzugewinnen und wieder in den Produktionskreislauf einzugliedern.“

Passend zum „Tag der Erde“ am 22. April präsentiert Fahnen Gärtner erste Hochrechnungen der im Jahre 2021 eingeführten Recycling-Fahne. Durch die Umstellung von neuem Polyester auf Garn aus wiederverwendeten

PET-Flaschen, konnten 1.215.588 PET-Flaschen als wiederverarbeitete Recycling-Garne in den Produktkreislauf rückgeführt werden. Produktionsleiter Horst Stadler: „Für ein Kilo Garn werden 44 PET-Flaschen wiederverwendet. Das ergibt pro Fahne in Standardgröße 100 mal 400 cm 28 recycelte Flaschen.“

## Ein Reigen an bereits erhaltenen Auszeichnungen

Bereits 2016 wurde dem Unternehmen der Salzburger Wirtschaftspreis in der Sparte „Verantwortungsvolles Unternehmertum“ verliehen und 2020 gewann das Unternehmen den Trigos-Award in der Kategorie „Mitarbeiter/innen-Initiativen“. 2019 legte der Betrieb seine erste Gemeinwohlbilanz vor und erreichte auf Anhieb 450 Punkte. Damit befindet man sich in der höchsten von insgesamt drei Stufen.

M+

**MITTERSILL  
HOLLERSBACH  
STUHLFELDEN**

MITGLIEDSBETRIEBE MITTERSILL PLUS

P

**GRATIS  
90min**

<p><b>Ärzte &amp; Apotheke</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tavernapotheke Mittersill KG</li> <li>2. Dr. Ingrid Novotna</li> <li>3. Dr. Peter Sturm</li> </ol> <p><b>Anwälte - Notariate</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Dr. Johann Bründl</li> </ol> <p><b>Autohandel</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Auto Huber Ges.m.b.H.</li> <li>6. Autohaus Obrist</li> <li>7. Autohaus Gebrüder Stotter</li> <li>8. ProStis Autoboutique</li> <li>9. CarTech Autoreparatur-Verkauf-Service</li> </ol> <p><b>Banken</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>10. Raiffeisenbank Mittersill</li> <li>11. Salzburger Landeshypo Filiale Mittersill</li> <li>12. Sparkasse Mittersill</li> <li>13. Volksbank Salzburg Filiale Mittersill</li> </ol> <p><b>Buch - Papier</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>14. Elmäuer - Zeit zum Lesen GmbH</li> </ol> <p><b>Bar - Cafe - Bäckerei</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>15. Bäckerei Ensmann</li> <li>16. Kiosk + Lounge Mittersill</li> <li>17. Pletzer Konditorei-Kaffee</li> <li>18. Tildach Bäckerei Cafe Konditorei</li> <li>19. Zwischenzeit die Erlebnisraum</li> </ol> <p><b>Div. Dienstleister</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>20. Allianz Agentur</li> <li>21. Bilanzbuchhaltung Kapeller</li> <li>22. Büro Franz Wieser GesmbH</li> <li>23. Fahrschule Wimmer</li> <li>24. Friseur Verena Fritz</li> <li>25. Ferienregion - Nationalpark Hohe Tauern</li> <li>26. Feuersinger Planung</li> <li>27. Fritzenwälder - Gandler</li> <li>28. Wirtschaftstreuhand und Steuerberatung</li> <li>29. Gruber &amp; Partner - Unternehmensberatung</li> <li>30. Hölzl Baumanagement GmbH</li> <li>31. Koidl Transporte GesmbH</li> <li>32. Physikalische Medizin Enzinger</li> <li>33. Prodringer, Hiltensauer &amp; Partner Steuerberatungs GmbH &amp; CoKG</li> <li>34. Steuerbüro Oberleitner</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>35. Taxi Hors - Johann Obermüller</li> <li>36. Uniga GeneralAgentur Mittersill</li> <li>37. Salon Haargenau</li> <li>38. On.project.Projectmanagement</li> <li>39. Silencio by melanie Ingruber</li> <li>40. nind's Friseur</li> <li>41. Schwab Transport GmbH</li> <li>42. Sandra Steiner - Kosmetik &amp; med. Fußpflege</li> <li>43. Chic OG - Cafe Bar &amp; Snacks</li> <li>44. Performance 4 KMU GmbH</li> <li>45. Taxi Mittersill</li> <li>46. Lebensgefühl - Praxis für psychologische Beratung</li> <li>47. Tauerwürze</li> </ol> <p><b>Div. Handelsbetriebe - EDV</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>48. Sellen und Geschenke Melanie Varga</li> <li>49. Bürotechnik Kirchner</li> <li>50. Computertechnik Wanger &amp; Partner OG</li> <li>51. Data 01</li> <li>52. Ebnar GmbH</li> <li>53. Florian Huber - Werken-Kochen-Genießen-Spielen-Schenken</li> <li>54. Gewulz wie Drogerie Tachezy</li> <li>55. AlpenRelax GmbH</li> <li>56. Waffen Rumpfer</li> <li>57. Wohnstudio Kogler</li> <li>58. Fahnen Gärtner</li> <li>59. TEH Naturwerke Hollersbach</li> <li>60. Nationalpark - Gärtnerei   Gemüse aus biologischem Anbau</li> <li>61. der gute Heinrich - Schenken mit Stil</li> <li>62. Fleischwarei Rumpold</li> <li>63. MBE - Ihr Werkzeugprofi</li> <li>64. Metzgerei Feuersinger - Oberbräu</li> <li>65. IcoSense GmbH</li> <li>66. Handyzentrum Smart-Repairs</li> <li>67. Unikart   Wohnkunst</li> <li>68. Schuhreparatur und Änderungsschneiderei</li> <li>69. Infrarot Heizungen Roland Wicker</li> </ol> <p><b>Floristen</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>70. Blumenecke</li> <li>71. Blumen Galerie</li> </ol>	<p><b>Handwerksbetriebe</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>72. Bernd Gruber, Interior-Design-Furniture</li> <li>73. Blizzard Sport GmbH</li> <li>74. Bruno Berger GesmbH</li> <li>75. Holzbau Dankl</li> <li>76. Egger Bau GmbH</li> <li>77. Elektro Bernhard</li> <li>78. Elektro Ingruber KG</li> <li>79. Empi Bau GesmbH</li> <li>80. Erdbebewegungen Anton Seber</li> <li>81. Farben Lechner</li> <li>82. HV Bau, Hoch- und Tiefbau</li> <li>83. Installationen Eder</li> <li>84. Installationen Franz Schratl</li> <li>85. Hauschild Installationen GmbH &amp; Co KG</li> <li>86. Installationen Wieser</li> <li>87. Johann Krapp Baugesellschaft</li> <li>88. Eberl Malerei GmbH</li> <li>89. Neumayr Günter, Tapezierer &amp; Sattler</li> <li>90. Neuschmid Christian, Schmiede</li> <li>91. Pinzgauer Holzfachmarkt</li> <li>92. Ramazan - Dachdecker/Spengler/Glaser</li> <li>93. Ronacher Elektrotechnik</li> <li>94. Tischlerei Kogler</li> <li>95. Tischlerei Riedsberger Toni</li> <li>96. Tischlerei Gröbl</li> <li>97. Tischlerei Hans Bacher</li> <li>98. Wimmer - Spenglerei &amp; Glaser</li> <li>99. thLaser design cut technik</li> <li>100. Team Haustechnik GmbH&amp;Co KG</li> <li>101. WALF Wohnbau GmbH</li> <li>102. Buchner Metalltechnik</li> <li>103. Elektrotechnik Wanger</li> <li>104. Elektrotechnik Scheithaner GmbH</li> </ol> <p><b>Hotels - Gasthöfe - Restaurants</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>105. Restaurant Almaa im Nationalparkzentrum</li> <li>106. Alphotel Mittersill</li> <li>107. Berghotel Breilmoos</li> <li>108. Dorfgasthof Schloßstube</li> <li>109. Erholungshotel Kaltenhauser</li> <li>110. Gasthof Essiger</li> <li>111. Gasthof Haidbach</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>112. Hotel Heitzmann - Steakhouse &amp; Restaurant</li> <li>113. Gasthof Hohe Brücke</li> <li>114. Gasthof Schweizerhaus</li> <li>115. Hotel Restaurant Brünup</li> <li>116. Hotel Gasthof Flatscher</li> <li>117. Weisshaus - Bar - Restaurant</li> <li>118. Melinger Alm</li> <li>119. Melinger Taverne</li> <li>120. Pizzeria - Restaurant Hörfarner</li> <li>121. Restaurant Panoramabahn</li> <li>122. Schloss Mittersill Hotel GmbH</li> <li>123. Senninger Alm</li> <li>124. Sonnenberghof</li> <li>125. Sporthotel Kogler</li> <li>126. Toni Alm</li> <li>127. Gamsfickhütte - Jausenstation</li> <li>128. Alpenhof Apartments - Familie Goller</li> <li>129. Sunseit - Restaurant &amp; Cafe</li> <li>130. L'incontro - Treffpunkt + Cafe + Ristorante</li> <li>131. Mooralm</li> <li>132. Herz3 - Hotel Bar Restaurant</li> <li>133. Smash n' Go</li> <li>134. Alpinlodge Sonnalm</li> </ol> <p><b>Lebensmittel</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>135. Sparmarkt Kammerlander</li> <li>136. Stadtlmbiss LOIS</li> <li>137. COOPPinzgau: Regionalladen und Online-Hofladen</li> </ol> <p><b>Optik - Uhren - Schmuck</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>138. Pellosch Optik Uhren Schmuck</li> <li>139. Uhren - Schmuck Schleizer</li> <li>140. Augenoptik und Hörsysteme Maurer an der Salzbachbrücke</li> <li>141. Aug und Ohr KG</li> </ol> <p><b>Photo - Grafik - Druck - Marketing</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>142. design am berg - product &amp; image</li> <li>143. Hönigmann Druck &amp; Design</li> <li>144. mpunkt werbesagentur e.U.   Manuel Pichler</li> <li>145. Photoart Reilmüller Franz</li> <li>146. MCPREZI - Agentur für Präsentation, Prezi &amp; Rhetorik</li> <li>147. alpWeb   Webdesign   Online Marketing</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>148. pro-shop   Textildruck-Textilstick-Handel</li> <li>149. Fotografie Eva Reilmüller</li> <li>150. AlphaCut Werbetechnik</li> </ol> <p><b>Reisebüros</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>151. RCM Reisecenter Mittersill</li> </ol> <p><b>Sportfachhändler</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>152. Intersport Breitfuss</li> <li>153. Marken Outlet - Sport Steger GmbH</li> <li>154. Sport Steger - Mittersill/Resterhöhe</li> </ol> <p><b>Textil - Mode - Schuhe</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>155. Paulina's Kinderparadies &amp; Damenschuhe</li> <li>156. Kleiderhaus Grießler</li> <li>157. Leder Ritsch</li> <li>158. get DRESSED! by Moosbrugger</li> <li>159. OutletStore Breitfuss</li> <li>160. Scarpa Italia</li> <li>161. s.Oliver - shoeXtra - Triumph/Skiny underwear</li> <li>162. Hautnah - Wäsche und Bademode</li> <li>163. Manuela Lerch</li> <li>164. Moosbrugger Damen</li> <li>165. Moosbrugger Männer</li> </ol> <p><b>Freizeit - Kultur</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>165. Feilbertum Museum Mittersill</li> <li>166. Heilbad Burgwies</li> <li>167. Nationalparkzentrum - Hohe Tauern GmbH</li> <li>168. Panoramabahn Kitzbüheler Alpen</li> <li>169. Stefans Ski- und Snowboardschule</li> <li>170. Golfclub Nationalpark Hohe Tauern</li> <li>171. Snow Experts - Ski- &amp; Snowboardschule</li> <li>172. Manuel Briendl</li> <li>172. Lichtspiele Mittersill - Kino * Bar * Theater</li> <li>173. Golfschule Andrew Darke - PGA Professional</li> <li>174. Active 8 Fitness Mittersill</li> <li>175. Die Ersten am Berg!</li> <li>176. Bike Austria</li> <li>177. Bogendorf Stuhlfelden</li> </ol>
---	---	--	--	--

www.mittersill.info



**M+** MITTERSILL  
HOLLERSBACH  
STUHLFELDEN

mittersill.info

# MITTERSILLER WOCHENMARKT

## MAI BIS SEPTEMBER

JEDEN FREITAG – 09.00 BIS 13.00 UHR

Qualität aus der Region | Saisonale Schmankerl | Geschenkideen aller Art

Kulinarische Köstlichkeiten | Mehlspeisen & Gebäck | Heimische Produkte



**HOHE  
TAUERN**

DER NATIONALPARK-REGION

# Mercato Italiano

**SPEZIALITÄTEN  
AUS ITALIEN**

  
**dolcevita**  
MERCATO ITALIANO

## MITTERSILL Stadtplatz

05. – 07. Mai 2022

Donnerstag  
09.00 – 21.00 Uhr

Freitag  
09.00 – 22.00 Uhr

Samstag  
09.00 – 18.00 Uhr

[www.mercato-dolcevita.it](http://www.mercato-dolcevita.it)

# Warten auf den Wandersommer

Von Anfang Mai bis Ende Oktober werden wieder geführte Wanderungen mit professionellen Guides angeboten – für Gäste in den zertifizierten Wanderhotels ebenso wie für Einheimische.

**Mittersill, Hollersbach, Stuhlfelden.** Auch dieser Winter war keiner wie jeder andere und nicht immer leicht. Umso mehr freuen wir uns jetzt darauf, dass die Temperatur wieder steigt und die Tage länger werden. Wir haben uns den Optimismus ohnehin nicht nehmen lassen und haben auch für kommenden Sommer ein vielfältiges Wanderprogramm geplant ([mittersill.info](http://mittersill.info) oder handliche Broschüre).

In gewohnter Manier können Gäste der zertifizierten Wanderhotels kostenlos an den drei geführten Wanderungen pro Woche von Anfang Mai bis Ende Oktober teilnehmen. Aber auch wer nicht in den Wanderbetrieben nächtigt, soll in den Genuss unserer professionellen Wanderführer kommen. Dafür einfach bis spätestens 17 Uhr am Vortag der Wanderung bei Mittersill Plus anmelden, am nächsten Tag zum Startpunkt der Tour kommen, den Unkostenbeitrag von 10 Euro pro Person begleichen und schon



Die Mittersiller Platte bietet grandiose Ausblicke. BILD: MICHAEL HOCHFELLNER PHOTOGRAPHY

ist man dabei. Manche der gebotenen Touren sind für Einheimische oder Kenner der Gegend vielleicht kein Geheimtipp mehr, durch die Augen eines Guides tun sich aber oft ganz neue Blickwinkel auf. So zum Beispiel am Hollersbacher Bienenlehrpfad, wo

man als Abschluss der Wanderung das flüssige Gold der Honigbiene verkosten kann. Oder die knapp 1000 Höhenmeter auf die Mittersiller Platte, die einen der besten Ausblicke auf Mittersill garantiert. Oder die Runde durch das Wasenmoos, bei der jedes

noch so kleine Pflänzchen plötzlich eine ganz neue Bedeutung im komplexen Ökosystem bekommt.

Wir können es kaum mehr erwarten und hoffen schon jetzt auf einen schönen und hoffentlich unfallfreien Wandersommer!

**Euer Mittersill-Plus-Team**

## „Unsere“ Sporthalle als Volleyball-Hochburg

Bundesmeisterinnen kommen aus Kärnten. Auch das Mittersiller Organisations-Team glänzte „in Gold“.

**Mittersill.** In der Vorwoche ging in der Sporthalle des Schulzentrums die „43. Sparkasse-Schülerliga Volleyball Bundesmeisterschaft“ der Mädchen über die Bühne. Nach spannenden Begegnungen gewann das BG/BRG/SRG Lerchenfeld aus Kärnten vor dem BG Bregenz Blumenstraße/Vorarlberg. Dickes Lob spendeten die Geschäftsführer vom Österreichischen Volleyballverband auch dem Mittersiller OK-Team rund um Pädagogin Alice Prosegger. Sie und ihr Team haben bei der mehrtägigen Veranstaltung auch für ein tolles Rahmenprogramm gesorgt – Besuche im Lichtspielhaus etwa oder im Nationalparkzentrum.



Die Kärntnerinnen mit Politikern/innen von Land und Gemeinde, mit Funktionären und mit Vertretern der MS Mittersill. Einquartiert waren alle Teilnehmerinnen im Sporthotel Kogler. BILD: GEPA PICTURES/SCHÜLERLIGA

# Gernot Rumpler jubelte über bronzenen Leonidas

Mit sechs Medaillen und einem Weltrekord hatte sich der Mittersiller Sportschütze bestens in Stellung gebracht. Jetzt wurde ihm mit Platz drei bei der Salzburger Sportlerwahl eine große Ehre zuteil.

**Mittersill, Salzburg.** „Ein großer Traum ist in Erfüllung gegangen. Auf dieser Bühne mit so vielen Spitzensportlern zu stehen und einen Preis in Händen zu halten, ist einfach überwältigend“, sagt Gernot Rumpler. Mehrmals war er schon bei der Wahl der Salzburger Nachrichten nominiert, als „Rookie“ ebenso wie als Sportler des Jahres. Jetzt wurde er erstmals mit einer Leonidas-Trophäe ausgezeichnet. „Ich bin der erste Sportschütze, der einen Leonidas bekommen hat, das ist eine große Ehre“, schildert der 28-jährige Mittersiller, dessen bronzenne Trophäe einen Ehrenplatz im Wohnzimmer bekommen hat.

Für die Auszeichnung empfahl sich Gernot Rumpler im Vorjahr insbesondere bei der Europameisterschaft in Osijek (Kroatien): Unglaubliche sechs Medaillen räumte er ab – drei Mal Gold



Eine illustre Runde an der Spitze bei der SN-Wahl zum Salzburger Sportler des Jahres: Skispringer Stefan Kraft (Gold), Fußballer Karim Adeyemi (Silber) und Sportschütze Gernot Rumpler (Bronze).

BILD: HEINZ BAYER

und drei Mal Silber. Als Krönung stellte er im Großkaliber-Bewerb „Liegend 300 Meter“ mit 600 von 600 möglichen Ringen einen Weltrekord ein. Seit 1990 war er

der Achte, der dieses Kunststück vollbracht hatte.

Mit dem Selbstvertrauen des „Leonidas“ im Rücken will sich Rumpler in den kommenden Wo-

chen wieder für große Aufgaben qualifizieren. Es geht um die Teilnahmen bei der EM im September in Polen und bei der WM im Oktober in Ägypten. **rach**

## Wildhölzl und Sommerer holten Gold

Stocksport: Das waren die Landes- und Offenen Salzburger Meisterschaften auf der Mittersiller Anlage.

**Mittersill.** Am vergangenen Samstag wurden auf der Anlage des EV Mittersill die Landes- und Offenen Salzburger Meisterschaften der Herren und Senioren ausgetragen. Wegen zu geringer Starterzahl konnten in den Nachwuchsklassen keine Medaillen vergeben werden.

In den Herrenklassen Salzburger Liga – das ist die höchste Spielklasse – und in der Landesliga konnten sich einmal mehr die zwei Mittersiller Parade-Weitschützen Manuel Wildhölzl und Sebastian Sommerer durchsetzen und die Titel einheimsen.

Ebenfalls eine starke Leistung mit der Bronze-Medaille in der Salzburger Liga zeigte der für den EV Wald im Pinzgau startende

Markus Voithofer. Alle drei haben sich somit für die kommenden nationalen Meisterschaften qualifiziert.

### Österreichische Meisterschaft, heuer ebenfalls in Mittersill

Den Titel in der Seniorenklasse Ü50 konnte sich der Schüttdorfer Manfred Haslinger sichern – und nach einer Top-Leistung in der Landesliga der Herren auch noch die Silbermedaille holen. Das bedeutet gleichzeitig das Ticket für die am kommenden Wochenende ebenfalls in Mittersill stattfindenden Österreichischen Meisterschaften der Bundesliga Herren. Die Österreichischen Meisterschaften der Jugend, Junioren und Bundesliga Herren werden



Stehend: Manfred Haslinger (l.) und Fachwart Alex Sommerer. Vorne von links: Thomas Mössler vom EV Maishofen (Silber Senioren, LM Bronze), Sebastian Sommerer, Manuel Wildhölzl, Markus Voithofer und Siegfried Wildhölzl (Bronze Senioren).

BILD: LANDESVERBAND SBG.

auf der Anlage des EV Mittersill am Samstag, 7. Mai, ab 12 Uhr ausgetragen. Der Eisschützenver-

ein Mittersill freut sich auf spannende Bewerbe und zahlreiche Zuschauer.



**M+** MITTERSILL  
HOLLERSBACH  
STUHLFELDEN

mittersill.info

powered by

**SPARKASSE**   
Mittersill

# TEAM FUN RUN MITTERSILL

## 11. JUNI 2022

### ZENTRUM MITTERSILL

14.30 Uhr | 15.00 Uhr

ANMELDUNG



Melde Dich jetzt als 3er-Team für den 5 km-Lauf an!  
Damen | Herren | Mixed | Kinder-Bewerb

Detaillierte Informationen finden  
Sie auf unserer Website.

**HOHE  
TAUERN**  
Die Nationalpark-Region





# KITZSKI CARD.

Dein unlimitierter Zutritt zum Wander- und Skiparadies Kitzbühel

**SUPERVORVERKAUF**  
**-15%**  
von 07.05. – 30.06.2022



## DEINE KITZSKI CARD VORTEILE:

- alle Sommerbahnen inklusive
- Skigenuss von November bis April
- KitzSki Bonusheft im Wert von € 1.500,-
- -50% auf den Hallenbadeintritt Aquarena

**TIPP:** Unsere Sommerbahnen öffnen bereits am 07.05.2022



Alle Infos, Details und der Sommerfahrplan auf: [kitzski.at](https://www.kitzski.at)

Die KitzSki Card ist ab 07.05.2022 an allen Kassen der geöffneten Sommerbahnen, in den Partnerbetrieben Reisebüro Kirchberg und TVB Mittersill Plus und online auf [shop.kitzski.at](https://shop.kitzski.at) erhältlich.